

nå frem til, at slovensk lovgivning bliver helt forenelig med Fællesskabets forbrugerbeskyttelsessystem. Der bør opnås en effektiv beskyttelse af forbrugerne for at sikre, at markedsökonomien fungerer korrekt.

2. Med henblik herpå tilskynder parterne i betragtning af deres fælles interesser til og sikrer:

- en aktiv forbrugerbeskyttelsespolitik i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen og relevante FN-retningslinjer for forbrugerbeskyttelse
- tilnærmelse af lovgivningen og en tilpasning af forbrugerbeskyttelsen i Slovenien, så den bringes på linje med forbrugerbeskyttelsen i Fællesskabet
- en effektiv retsbeskyttelse af forbrugerne for at forbedre forbrugsgodernes kvalitet og opretholde passende sikkerhedsstandarder.

3. Samarbejde kan bl.a. omfatte:

- udveksling af oplysninger om farlige produkter
- uddannelse af eksperter i forbrugerbeskyttelse, både i regeringen og i ikke-statslige organisationer
- støtte til udvikling af uafhængige organisationer, der har til formål at gøre forbrugerne mere bevidste, især i kraft af information
- oprettelse af informations- og rådgivningscentre til bilæggelse af tvister og juridisk og anden rådgivning af forbrugerne; samarbejde mellem slovenske centre med tilsvarende centre i Fællesskabet
- adgang til Fællesskabets databaser
- udveksling af repræsentanter for forbrugerinteresser.

Artikel 94

Toldområdet

1. Formålet med samarbejdet vedrørende told er at sikre overholdelse af alle bestemmelser, der forudses vedtaget på handelsområdet, og at opnå en tilnærmelse af Sloveniens toldsystem til Fællesskabets og således medvirke til at bane vejen for de liberaliseringsforanstaltninger, der planlægges i henhold til aftalen

2. Samarbejdet omfatter især følgende:

- udveksling af information, også om efterforskningsmetoder
- udvikling af grænseoverskridende infrastruktur mellem parterne

- sammenkobling af Fællesskabets og Sloveniens forsendelsessystemer
- forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport
- tilrettelæggelse af seminarer og udstationeringer.

Der ydes om fornødent faglig bistand.

3. Uden at dette berører det yderligere samarbejde i henhold til aftalen, særlig artikel 97, ydes den gensidige bistand i toldspørgsmål mellem parternes administrative myndigheder i overensstemmelse med bestemmelserne i protokoll nr. 5.

Artikel 95

Statistisk samarbejde

1. Samarbejde inden for statistik tager sigte på at udvikle et effektivt statistisk system, der hurtigt og rettidigt kan give de fornødne pålidelige statistiske oplysninger til at planlægge og styre reformprocessen og bidrage til udvikling af privat foretagsomhed i Slovenien.

2. Samarbejdet rettes navnlig mod:

- at fremme udviklingen af et effektivt statistisk system og de dermed forbundne institutioner
- at bevirke en harmonisering med internationale (og særlig Fællesskabets) metoder, standarder og klassifikationer
- at stille de fornødne data til rådighed til at opretholde og føre tilsyn med de økonomiske reformer
- at stille de relevante makroøkonomiske og mikroøkonomiske data til rådighed for virksomheder i den private sektor
- at garantere personoplysningers fortrolighed
- at sætte Slovenien i stand til at overtage Fællesskabets statistiske systems principper og standarder.

3. Samarbejdet gennemføres ved:

- overdragelse af information om metode
- et program for faglig bistand, der kan omfatte:
 - seminarer og kurser og teknisk konsultation
 - uddannelse
 - pilotundersøgelser
 - deltagelse i udvalgte arbejdsgrupper i De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor
- udveksling af statistiske oplysninger.